



ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

2 Σεπτεμβρίου 2022

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 164

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

- 1 Πρακτικό Διόρθωσης της Ευρωμεσογειακής Συμφωνίας περί Συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 20 Νοεμβρίου 1995.
- 2 Θέση σε ισχύ του Μνημονίου Κατανόησης μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ινδονησίας για συνεργασία στον τομέα του τουρισμού.
- 3 Θέση σε ισχύ της Συμφωνίας μεταξύ του Υπουργείου Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Γεωργίας της Δημοκρατίας της Αρμενίας για τη συνεργασία στον τομέα της γεωργίας
- 4 Θέση σε ισχύ του Πρωτοκόλλου μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Μαυροβουνίου για την εφαρμογή της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου σχετικά με την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν χωρίς άδεια.
- 5 Θέση σε ισχύ της Σύμβασης μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας και την αποφυγή της φοροδιαφυγής αναφορικά με φόρους εισοδήματος και κεφαλαίου και του συνημμένου σε αυτή Πρωτοκόλλου.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Αριθμ. 0546/Μ.4629-7434/47255 (1)

Πρακτικό Διόρθωσης της Ευρωμεσογειακής Συμφωνίας περί Συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 20 Νοεμβρίου 1995.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Την Ευρωμεσογειακή Συμφωνία περί Συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 20 Νοεμβρίου 1995 και κυρώθηκε με τον ν. 2490/1997 (Α' 81).

2. Το Πρακτικό Διόρθωσης της ως άνω Συμφωνίας, από 26 Μαρτίου 2021, μετά του συνημμένου Διορθωτικού της ελληνικής γλωσσικής εκδοχής αυτής, το οποίο συνέταξε η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχοντας διαπιστώσει σφάλμα σε αυτή ("Παράρτημα"),

Ανακοινώνει:

Ότι το περιεχόμενο του Πρακτικού Διόρθωσης της Ευρωμεσογειακής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 20 Νοεμβρίου 1995, μετά του συνημμένου σε αυτό Διορθωτικού της ελληνικής γλωσσικής εκδοχής της Συμφωνίας, σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα, έχει ως εξής:

ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΜΕΣΟΓΕΙΑΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ
ΠΕΡΙ ΣΥΝΔΕΣΕΩΣ ΜΕΤΑΞΥ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΟΥ
ΚΡΑΤΟΥΣ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ,
ΠΟΥ ΥΠΕΓΡΑΦΗ ΣΤΙΣ ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ ΣΤΙΣ 20 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1995

Η ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ενεργώντας ως θεματοφύλακας της ευρωμεσογειακής συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 20 Νοεμβρίου 1995, στο εξής καλούμενη «η συμφωνία»,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙ ότι το κείμενο της συμφωνίας, επικυρωμένο αντίγραφο του οποίου διαβιβάστηκε στα υπογράφοντα μέρη στις 13 Φεβρουαρίου 1996, περιείχε ορισμένα λάθη στο τσεχικό, γερμανικό, ελληνικό και λιθουανικό κείμενο,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙ στα υπογράφοντα μέρη της συμφωνίας τα εν λόγω σφάλματα και την πρόταση για τη διόρθωσή τους,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙ ότι κανένα από τα υπογράφοντα μέρη δεν προέβαλε ένσταση,

ΠΡΟΕΒΗ σήμερα στη διόρθωση των εν λόγω σφαλμάτων και συνέταξε το παρόν πρακτικό διόρθωσης, στο οποίο επισυνάπτεται η διόρθωση της συμφωνίας στο τσεχικό, γερμανικό, ελληνικό και λιθουανικό κείμενο, αντίγραφο του οποίου θα διαβιβαστεί στα συμβαλλόμενα μέρη.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europejską uniję
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

26 -03- 2021



Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN

Генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
 Secretario General del Consejo de la Unión Europea
 Generální tajemník Rady Evropské unie
 Generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union
 Generalsekretär des Rates der Europäischen Union
 Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
 Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
 Secretary General of the Council of the European Union
 Secrétaire Général du Conseil de l'Union européenne
 Glavni tajnik Vijeća Europske unije
 Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
 Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretārs
 Europos Sąjungos Tarybos generalinis sekretorius
 Az Európai Unió Tanácsának főtitkára
 Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
 Secretaris Generaal van de Raad van de Europese Unie
 Sekretarz Generalny Rady Unii Europejskiej
 Secretário Geral do Conselho da União Europeia
 Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
 Generální tajemník Rady Európskej únie
 Generalni sekretar Sveta Evropske unije
 Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
 Generalsekreterare för Europeiska unionens råd

PV/CE/IL/X 3

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

της Ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του κράτους του Ισραήλ, αφετέρου
Υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 20 Νοεμβρίου 1995

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 147 της 21ης Ιουνίου 2020)

Στο άρθρο 64 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση

αντί:

«— όλες οι συντάξεις και τα επιδόματα γήρατος, επιζώντων, εργατικών ατυχημάτων ή επαγγελματικής ασθένειας ή αναπηρίας, με εξαίρεση τις μη φορολογούμενες παροχές, που τυγχάνουν ελεύθερης μεταφοράς προς το Ισραήλ, στο ποσοστό που εφαρμόζεται δυνάμει της νομοθεσίας του ή των υπόχρεων κρατών μελών,»

διάβαζε:

«— όλες οι συντάξεις και τα επιδόματα γήρατος, επιζώντων, εργατικών ατυχημάτων ή επαγγελματικής ασθένειας ή αναπηρίας, με εξαίρεση τις μη φορολογούμενες ~~παροχές~~, ~~τυγχάνουν~~ ελεύθερης μεταφοράς προς το Ισραήλ, στο ποσοστό που εφαρμόζεται δυνάμει της νομοθεσίας του ή των υπόχρεων κρατών μελών,»

Η ανακοίνωση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 24 Αυγούστου 2022

Ο Υπουργός

ΝΙΚΟΛΑΟΣ - ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ

Αριθμ. Φ. 0544/Μ.6031/ΑΣ 47191 (2)

Θέση σε ισχύ του Μνημονίου Κατανόησης μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ινδονησίας για συνεργασία στον τομέα του τουρισμού.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΝΟΜΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΙΚΑΙΟΥ

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι το Μνημόνιο Κατανόησης μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ινδονησίας, που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 15 Μαΐου 2007 και κυρώθηκε με τον ν. 3751/2009 (Α' 39), τέθηκε σε ισχύ την 11η Απριλίου 2022, σύμφωνα με το άρθρο 10 αυτού.

Αθήνα, 24 Αυγούστου 2022

Με εντολή Υπουργού
Η Προϊσταμένη του Τμήματος
Δημοσίου Διεθνούς Δικαίου
ΖΗΝΟΒΙΑ ΣΤΑΥΡΙΔΗ

Αριθμ. Φ. 0544/Μ.6734/ΑΣ 47194 (3)

Θέση σε ισχύ της Συμφωνίας μεταξύ του Υπουργείου Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Γεωργίας της Δημοκρατίας της Αρμενίας για τη συνεργασία στον τομέα της γεωργίας

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΝΟΜΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΙΚΑΙΟΥ

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι η Συμφωνία μεταξύ του Υπουργείου Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Γεωργίας της Δημοκρατίας της Αρμενίας για συνεργασία στον τομέα της γεωργίας, που υπογράφηκε στο Ερεβάν, στις 30 Σεπτεμβρίου 2014 και κυρώθηκε με τον ν. 4883/2022 (Α' 9), τέθηκε σε ισχύ την 7η Φεβρουαρίου 2022, σύμφωνα με το άρθρο 8 αυτής.

Αθήνα, 24 Αυγούστου 2022

Με εντολή Υπουργού
Η Προϊσταμένη του Τμήματος
Δημοσίου Διεθνούς Δικαίου
ΖΗΝΟΒΙΑ ΣΤΑΥΡΙΔΗ

Αριθμ. Φ. 0544/Μ.7216/ΑΣ 47196 (4)

Θέση σε ισχύ του Πρωτοκόλλου μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Μαυροβουνίου για την εφαρμογή της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου σχετικά με την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν χωρίς άδεια.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΝΟΜΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΙΚΑΙΟΥ

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι το Πρωτόκολλο μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Μαυροβουνίου για την εφαρμογή της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου σχετικά με την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν χωρίς άδεια, που υπογράφηκε στην Ποντγκόριτσα, στις 7 Μαρτίου 2019 και κυρώθηκε με τον ν. 4862/2021 (Α' 231), τέθηκε σε ισχύ την 1η Μαΐου 2022, σύμφωνα με την παρ. 2 του άρθρου 11 αυτού.

Αθήνα, 24 Αυγούστου 2022

Με εντολή Υπουργού
Η Προϊσταμένη του Τμήματος
Δημοσίου Διεθνούς Δικαίου
ΖΗΝΟΒΙΑ ΣΤΑΥΡΙΔΗ

Αριθμ. Φ. 0544/Μ.7258/ΑΣ 47199 (5)

Θέση σε ισχύ της Σύμβασης μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας και την αποφυγή της φοροδιαφυγής αναφορικά με φόρους εισοδήματος και κεφαλαίου και του συνημμένου σε αυτή Πρωτοκόλλου.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΝΟΜΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΙΚΑΙΟΥ

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι η Σύμβαση μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας και την αποφυγή της φοροδιαφυγής αναφορικά με φόρους εισοδήματος και κεφαλαίου και το συνημμένο στη Σύμβαση Πρωτόκολλο, που υπογράφηκαν στη Σιγκαπούρη, στις 30 Μαΐου 2019 και κυρώθηκαν με τον ν. 4879/2022 (Α' 4), τέθηκαν σε ισχύ την 14η Μαρτίου 2022, σύμφωνα με την παράγραφο 1 του άρθρου 29 της Σύμβασης.

Αθήνα, 24 Αυγούστου 2022

Με εντολή Υπουργού
Η Προϊσταμένη του Τμήματος
Δημοσίου Διεθνούς Δικαίου
ΖΗΝΟΒΙΑ ΣΤΑΥΡΙΔΗ



ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Το Εθνικό Τυπογραφείο αποτελεί δημόσια υπηρεσία υπαγόμενη στην Προεδρία της Κυβέρνησης και έχει την ευθύνη τόσο για τη σύνταξη, διαχείριση, εκτύπωση και κυκλοφορία των Φύλλων της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ), όσο και για την κάλυψη των εκτυπωτικών - εκδοτικών αναγκών του δημοσίου και του ευρύτερου δημόσιου τομέα (ν. 3469/2006/Α' 131 και π.δ. 29/2018/Α' 58).

1. ΦΥΛΛΟ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΦΕΚ)

- Τα **ΦΕΚ σε ηλεκτρονική μορφή** διατίθενται δωρεάν στο **www.et.gr**, την επίσημη ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου. Όσα ΦΕΚ δεν έχουν ψηφιοποιηθεί και καταχωριστεί στην ανωτέρω ιστοσελίδα, ψηφιοποιούνται και αποστέλλονται επίσης δωρεάν με την υποβολή αίτησης, για την οποία αρκεί η συμπλήρωση των αναγκαίων στοιχείων σε ειδική φόρμα στον ιστότοπο **www.et.gr**.

- Τα **ΦΕΚ σε έντυπη μορφή** διατίθενται σε μεμονωμένα φύλλα είτε απευθείας από το Τμήμα Πωλήσεων και Συνδρομητών, είτε ταχυδρομικά με την αποστολή αιτήματος παραγγελίας μέσω των ΚΕΠ, είτε με ετήσια συνδρομή μέσω του Τμήματος Πωλήσεων και Συνδρομητών. Το κόστος ενός ασπρόμαυρου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,00 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,20 €. Το κόστος ενός έγχρωμου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,50 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,30 €. Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. διατίθεται δωρεάν.

• Τρόποι αποστολής κειμένων προς δημοσίευση:

Α. Τα κείμενα προς δημοσίευση στο ΦΕΚ, από τις υπηρεσίες και τους φορείς του δημοσίου, αποστέλλονται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση **webmaster.et@et.gr** με χρήση προηγμένης ψηφιακής υπογραφής και χρονοσήμανσης.

Β. Κατ' εξαίρεση, όσοι πολίτες δεν διαθέτουν προηγμένη ψηφιακή υπογραφή μπορούν είτε να αποστέλλουν ταχυδρομικά, είτε να καταθέτουν με εκπρόσωπό τους κείμενα προς δημοσίευση εκτυπωμένα σε χαρτί στο Τμήμα Παραλαβής και Καταχώρισης Δημοσιευμάτων.

- Πληροφορίες, σχετικά με την αποστολή/κατάθεση εγγράφων προς δημοσίευση, την ημερήσια κυκλοφορία των Φ.Ε.Κ., με την πώληση των τευχών και με τους ισχύοντες τιμοκαταλόγους για όλες τις υπηρεσίες μας, περιλαμβάνονται στον ιστότοπο (**www.et.gr**). Επίσης μέσω του ιστότοπου δίδονται πληροφορίες σχετικά με την πορεία δημοσίευσης των εγγράφων, με βάση τον Κωδικό Αριθμό Δημοσιεύματος (ΚΑΔ). Πρόκειται για τον αριθμό που εκδίδει το Εθνικό Τυπογραφείο για όλα τα κείμενα που πληρούν τις προϋποθέσεις δημοσίευσης.

2. ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΕΣ - ΕΚΔΟΤΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Το Εθνικό Τυπογραφείο ανταποκρινόμενο σε αιτήματα υπηρεσιών και φορέων του δημοσίου αναλαμβάνει να σχεδιάσει και να εκτυπώσει έντυπα, φυλλάδια, βιβλία, αφίσες, μπλοκ, μηχανογραφικά έντυπα, φακέλους για κάθε χρήση, κ.ά.

Επίσης σχεδιάζει ψηφιακές εκδόσεις, λογότυπα και παράγει οπτικοακουστικό υλικό.

Ταχυδρομική Διεύθυνση: Καποδιστρίου 34, τ.κ. 10432, Αθήνα	Ιστότοπος: www.et.gr
ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210 5279000 - fax: 210 5279054	Πληροφορίες σχετικά με την λειτουργία του ιστότοπου: helpdesk.et@et.gr
ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΚΟΙΝΟΥ	Αποστολή ψηφιακά υπογεγραμμένων εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ: webmaster.et@et.gr
Πωλήσεις - Συνδρομές: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279178 - 180)	Πληροφορίες για γενικό πρωτόκολλο και αλληλογραφία: grammateia@et.gr
Πληροφορίες: (Ισόγειο, Γρ. 3 και τηλεφ. κέντρο 210 5279000)	
Παραλαβή Δημ. Ύλης: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279167, 210 5279139)	
Ωράριο για το κοινό: Δευτέρα ως Παρασκευή: 8:00 - 13:30	

Πείτε μας τη γνώμη σας,

για να βελτιώσουμε τις υπηρεσίες μας, συμπληρώνοντας την ειδική φόρμα στον ιστότοπό μας.

